

CITY OF HAWAIIAN GARDENS - HUMAN SERVICES DEPARTMENT SPECIAL EVENTS 2011

The following information pertains to the annual upcoming city wide special events.

Event	Date	Location
Volunteer Recognition Dinner	January 8, 2011	Mary Rodriguez Senior Center
Student Government Day #1	February 8, 2011	C. Robert Lee Activity Center
Student Government Day #2	February 22, 2011	C. Robert Lee Activity Center
Boxing Show	February 2011	C. Robert Lee Activity Center
Dog Vaccination	March 10, 2011	C. Robert Lee Activity Center
Carnival/Street Fair	April 2, 2011	215th Street
Senior Easter Breakfast	April 21, 2011	Mary Rodriguez Senior Center
Easter Egg Hunt	April 23, 2011	Furgeson Elementary School
Scholarship Dinner/Miss Hawaiian Gardens	June 4, 2011	Mary Rodriguez Senior Center
Boxing Show	June 2011	C. Robert Lee Activity Center
Mayor's Youth Walk of Achievement	June 7, 2011	City and High Schools
Corporate Challenge	June 17-July 1, 2011	Various Sites
Independence Day Celebration	July 2, 2011	Furgeson Elementary School
Car Show	July 10, 2011	Furgeson Elementary School
Donald E Schultze Golf Tournament	July 22, 2011	Westridge Golf Club
Robert Canada Friendship Pow Wow	August 6 & 7, 2011	Furgeson Elementary School
Patriot Day	September 12, 2011	C. Robert Lee Center
Mexican Independence Day	September 16, 2011	Furgeson Elementary School
Fishing Derby	October 8, 2011	Cerritos Regional Park
Red Ribbon Week	October 21 - 28, 2011	City and Schools
Red Ribbon Rally Walk	October 25, 2011	C. Robert Lee Activity Center
Haunted House	October 28 - 31, 2011	C. Robert Lee Activity Center
Halloween Program	October 31, 2011	C. Robert Lee Activity Center
Boxing Tournament	November 2011	C. Robert Lee Activity Center
Veterans Day Ceremony	November 11, 2011	C. Robert Lee Center
Senior Thanksgiving Luncheon	November 18, 2011	Mary Rodriguez Senior Center
Christmas Tree Lighting	December 2, 2011	C. Robert Lee Center
Senior Christmas Luncheon	December 16, 2011	Mary Rodriguez Senior Center

*** Please note that dates, times and locations are subject to change.**



City of Hawaiian Gardens
 21815 Pioneer Boulevard
 Hawaiian Gardens, CA 90716
 562.420.2641

ECRWSS
 Postal Patron Local

PRST STD
 U.S POSTAGE
 PAID
 PERMIT NO. 47
 CYPRESS, CA

January 2011

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708

www.hgcity.org

*Happy New Year
 2011*

What's Inside

• Hawaiian Gardens Sports Complex..... 1

Community

• Hawaiian Gardens Sports Complex (cont.)..... 2

Special Events

• 2011 Boxing Show..... 3
 • Red Ribbon Week 2010 3

Public Safety

• Holiday Decor 4
 • Pub Safety..... 5

Recycling

• E-Waste/E2G2 Blurb .. 6
 • Save \$ in 2011 With E2G2.....6

Public Works

• Household Hazards ...7

Human Services

• Youth Programs..... 8
 • Adult Sports Registration9
 • New Years Resolutions 9
 • Tattoo Removal..... 9
 • Senior of the Month 10
 • Senior Health Tips 10

Calendar..... 11

• Special Events 2011.... 12

Hawaiian Gardens Sports Complex

The City of Hawaiian Gardens and ABC Unified School District hosted a groundbreaking ceremony on Saturday, December 11th for a project that will provide recreational improvements at Pharis Fedde Middle School, 21409 Elaine Avenue, in Hawaiian Gardens.



The complete project is estimated to cost \$8,000,000 and will be developed in phases. The project includes installing two baseball/softball diamonds, backstops, bleachers, drinking fountains, two football/soccer fields; restroom, and snack bar. The project also involves modification of the irrigation system; parking lot improvements; sports field lighting and the addition of a multi-purpose athletic field.

The City will contribute \$7,500,000 and the ABC School District will contribute \$500,000. The City has identified \$6,443,880 for their share in Grant, Foundation, Redevelopment Bonds and unallocated reserve funds from the current year for this project and will need to contribute \$1,056,120 in future years to complete the project.

Un Campo de Sueños para Hawaiian Gardens

El pasado sábado 11 de diciembre, la Ciudad de Hawaiian Gardens y el Distrito Escolar Unificado ABC tuvieron una ceremonia de colocación de la primera piedra de un proyecto que brindará mejoras recreativas a la escuela media Pharis Fedde, ubicada en 21409 Elaine Avenue, en Hawaiian Gardens.

Se estima que el costo total del proyecto, que se desarrollará en etapas, será de \$8 millones. El proyecto incluye la instalación de dos diamantes de béisbol/sóftbol, barreras de contención, gradas, bebederos, dos campos de fútbol americano/soccer; baños, y tiendita de golosinas. El proyecto también involucra modificaciones al sistema de riego, mejoras al estacionamiento, iluminación de los campos deportivos, y la adición de un campo atlético multiusos.



La Ciudad aportará \$7.5 millones, y el Distrito Escolar ABC \$500,000. La Ciudad ha identificado que \$6,443,880 de la parte que le corresponde vendrán de subsidios, fundaciones, bonos de reurbanización, y reservas no asignadas del año presente para el proyecto, y necesitará contribuir \$1,056,120 en años venideros para completar el proyecto.



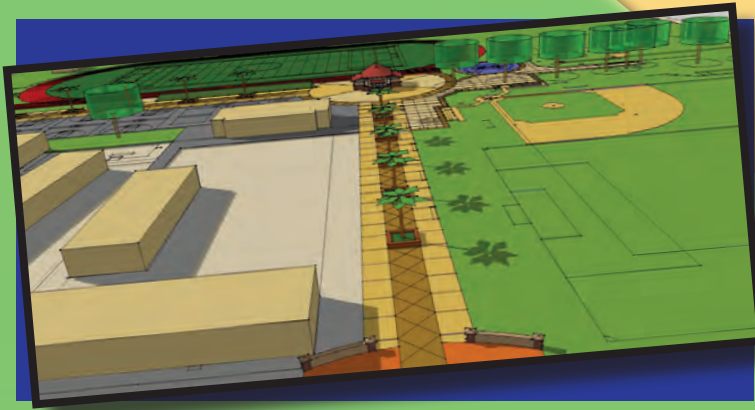
Community / Comunidad

Un Campo de Sueños para Hawaiian Gardens

“Me entusiasma saber que, después de años de planeación, estamos a punto de comenzar la primera etapa de la construcción del Complejo Deportivo Fedde”, dijo Ernesto Marquez, Administrador de la Ciudad de Hawaiian Gardens. Los campos, baños públicos, estacionamientos, kioscos para concesiones, y el mantenimiento contribuirán a transformar la escuela en un magnífico recurso para la comunidad. “Serán unas instalaciones de vanguardia para disfrute de la niñez y las familias de Hawaiian Gardens. Ya sea que jueguen sóftbol o béisbol, nuestros niños y jóvenes tendrán acceso a un lugar maravilloso que representará una alternativa al pandillerismo y a las conductas destructivas. El Complejo Deportivo Fedde será un lugar del que todos nos podremos sentir muy orgullosos”.

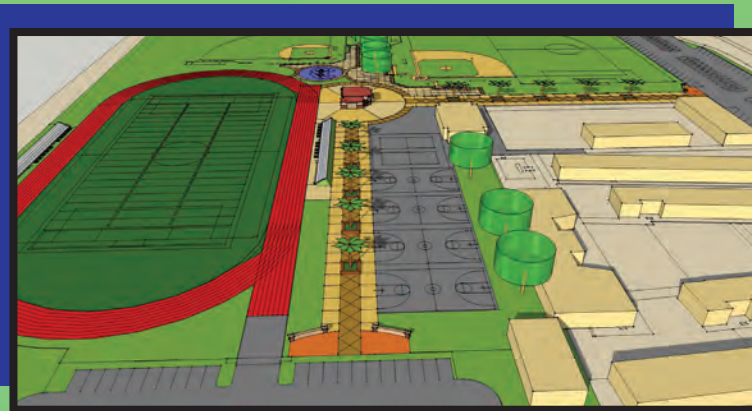
Con la implementación de la primera etapa, se presenta también la oportunidad para ustedes los residentes, comerciantes, y organizaciones de involucrarse en el proyecto y participar en el Programa “Construyamos nuestra comunidad - un ladrillo a la vez”. Al donar a este fondo, cada donante será reconocido con un ladrillo con su nombre grabado, mismo que se colocará en el embaldosado de la plaza de entrada, pasando así a formar parte de la Historia de la Ciudad. Para más información sobre este programa, favor de comunicarse con Iliana Arechiga, al (562) 420-2641, Ext. 252.

Si desea mayor información sobre el proyecto del Complejo Deportivo Fedde, sírvase llamar al Departamento de Servicios Humanos al (562) 420.2641, Ext. 229.



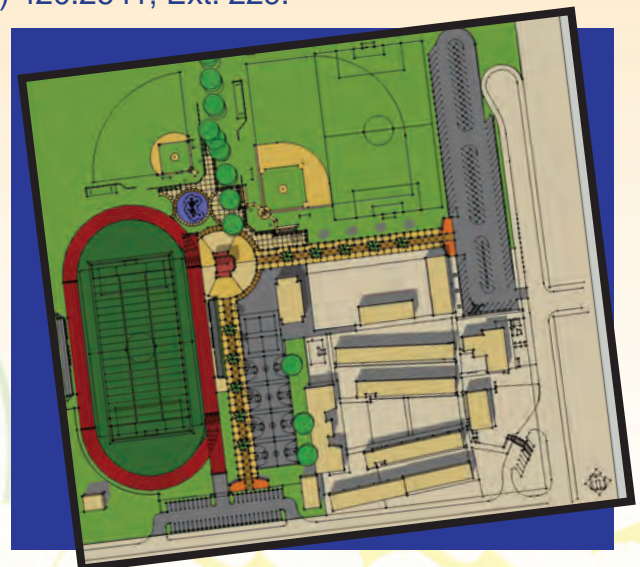
Hawaiian Gardens Sport Complex

“I am thrilled to know that after years of planning, construction of phase one of the Fedde Sports Complex is about to begin,” said Ernesto Marquez, City Administrator of the City of Hawaiian Gardens. The fields, public restrooms, parking lots, concessions stands and maintenance will help transform the school into a truly magnificent facility for the community. “It will be a state-of-the-art facility for children and families in Hawaiian Gardens to enjoy. Whether they’re playing softball or baseball our youth will have access to a wonderful venue and an alternative to gangs and destructive behavior. The Fedde Sports Complex will truly be a facility we can all be proud of.”



With the implementation of the first phase there is also the opportunity for you, the Residents, Business Owners and Organizations to be involved with the project by participating in the “Building the Community-Brick by Brick” program. By donating to the fund your name will be engraved in the brick paving which decorates the entrance plaza, making you a part of City History. For more details on the program contact Iliana Arechiga at (562) 420-2641 ext. 252

For more information on the Fedde Sports Complex project, please call the Human Services Department at (562) 420.2641 extension 229



Special Events / Eventos Especiales

The City of Hawaiian Gardens Hosts First Boxing Show 2011

The City of Hawaiian Gardens is hosting their first boxing show of 2011 on February 28, 2011 at the C. Robert Lee Activity Center Gymnasium from 1:00pm - 5:00pm. A donation of \$4.00 per person is requested. Children ages 12 and under are free with paid adult. We encourage all to join us at this great event.

Red Ribbon Walk 2010



The City of Hawaiian Gardens made a visible statement that they are committed to a drug-free and alcohol abuse-free community on October 26, 2010, at the City's Annual Red Ribbon Walk and Rally.

There were over 500 partakers at this year's rally, including: the City's Teen Center, Lee Ware Park, Clarkdale Park, C. Robert Lee Game Room, the Sheriff's Department, staff, and students participating from Artesia's High School, band and Red Cross; Turner High School; Pharis Fedde Middle School; Melbourne Elementary School; and Hawaiian Elementary School; who wore white shirts with red ribbons and displayed banners during their walk through the City from Alberto's Restaurant to the C. Robert Lee Activity Center. Participants raised their voices proclaiming their support to keep themselves and our City drug and alcohol-abuse free.

The Rally took place at the C. Robert Lee Gym and included rally speakers such as our City Mayor; Sgt. Burt with the LASD and a presentation from Ms. Jimenez from Furgeson Elementary School.

Following the rally an award ceremony took place in the City's Council Chambers during the 6pm Council meeting. Winners included: 1st place, Brianna Mendez, Pedro Luna, Kassandra Gonzalez and Pamela Regudo.

Congratulations to all for your commitment for a drug and alcohol-free life!

La Ciudad de Hawaiian Gardens presenta el primer espectáculo de boxeo de 2011



La Ciudad de Hawaiian Gardens presentará el primer espectáculo de boxeo del 2011, que tendrá lugar el 28 de febrero en el Gimnasio del Centro de Actividades C. Robert Lee, de la 1 p.m. a las 5 p.m. Se solicita un donativo de \$4 por persona. Los niños menores de 12 años entran gratis con la entrada de un adulto. Los invitamos a todos a participar en este gran evento.

Caminata del Listón Rojo 2010

La Ciudad de Hawaiian Gardens mostró abiertamente su compromiso a que la comunidad permanezca libre del abuso de las drogas y el alcohol, al participar en la Caminata Anual del Listón Rojo y en el mitin posterior, que se llevó a cabo el 26 de octubre de 2010.

Contamos con la participación de 500 organizaciones, incluyendo miembros del Centro Juvenil de la Ciudad, del Parque Lee Ware, del Parque Clarkdale, del Salón de Juegos C. Robert Lee, y del Departamento del Alguacil. También participaron los estudiantes del High School de Artesia, su banda, y la Cruz Roja, Turner High School, la escuela media Pharis Fedde, y las primarias Melbourne y Hawaiian. Los participantes vistieron camisetas blancas con listones rojos y portaron pancartas durante su caminata por la Ciudad que comenzó en el Restaurante Alberto's y terminó en el Centro de Actividades C. Robert Lee. Los participantes alzaron su voz en apoyo a la Ciudad en su compromiso de permanecer libres del abuso del alcohol y las drogas.

El mitin tuvo lugar en el Gimnasio C. Robert Lee y tuvo como oradores al Alcalde de la Ciudad, al Sargento Burt, del Departamento del Alguacil de Los Ángeles, además de una presentación de la Srita. Jiménez, de la Escuela Primaria Furgeson.

Después del mitin, hubo una ceremonia de premiación en las Cámaras del Ayuntamiento, durante la junta de las 6 p.m. Los ganadores fueron: 1er Lugar: Brianna Méndez, Pedro Luna, Kassandra González y Pamela Regudo.

¡Felicitaciones a todos por su compromiso a llevar una vida libre del alcohol y las drogas!

Public Safety / Seguridad Pública



Time to Pack Away the Decorations and Clear the Rain Gutters

It is that time of year again when the residents of Hawaiian Gardens have put hard work into making our neighborhood shine with festive holiday decorations. Although these decorations add to the festive spirit of this time of year; when they are left up indefinitely they degrade the aesthetic appearance of the City's neighborhoods, affect property values, and can actually become a safety issue.

Due to these reasons the City wishes to inform the public regarding an existing ordinance that limits the display time for holiday lighting and decorations between the months of November and January. Although it can be a hassle to remove holiday decorations by the end of January you can take advantage of the opportunity it poses by also cleaning out the rain gutters attached to your home.

Rain gutters on your home capture water that runs off your roof and funnels it away from your house and foundation where, if it stays, it could cause problems. Clogged gutters allow water to flow down the exterior of your home and can cause damage to the drywall, insulation, and landscaping. By taking time to remove the decorations and clean your gutters you not only are abiding by a city ordinance, but you're also helping to keep your home safe for a great new year.

PUBLIC SAFETY COMMISSION

Attention Residents: There is one position available on the Public Safety Commission.

If you are interested in serving on the Commission, please send a letter or email to the City Clerk stating your qualifications. The City Clerk's email address is sunderwood@hgcity.org. The Mayor with the consensus of the City Council makes the appointments to the Commissions. The meetings are the third Wednesday of the month at 6:00pm in the City Council Chambers. If you would like more information about the Public Safety Commission, please contact Sue Underwood, City Clerk at 562-420-2641 ext. 251.

Es hora de empacar las decoraciones navideñas y de limpiar las canaletas de lluvia.

Esta es la época del año cuando los residentes de Hawaiian Gardens se han esmerado en que nuestra comunidad resplandezca con las decoraciones navideñas. Si bien estas decoraciones aumentan el espíritu de las fiestas, cuando se dejan indefinidamente rebajan la apariencia estética de los vecindarios de la Ciudad, el valor de las propiedades se ve afectado, y también pueden convertirse en un problema de seguridad.



Es por éstas razones que la Ciudad desea comunicar al público la ordenanza que existe respecto al tiempo límite para que las decoraciones navideñas permanezcan en el exterior de su casa, siendo permitido de noviembre a enero. Aunque es difícil quitar todas las decoraciones, le recomendamos que lo haga antes de que termine el mes de enero y aproveche esta oportunidad para limpiar también las canaletas de lluvia que tenga en su casa.

Las canaletas de lluvia de su casa acumulan el agua de su techo y la aleja de su casa y de sus cimientos, donde podría causar problemas si se quedara acumulada allí. Cuando las canaletas se obstruyen, permiten que el agua baje por las paredes del exterior de su casa y esto puede causar daño a las paredes de tabla roca, al aislante y a la jardinería. Cuando quite sus decoraciones, puede aprovechar para limpiar sus canaletas, de esta forma cumple con la ordenanza y también logrará que su casa permanezca libre de problemas futuros.

Comisión de Seguridad Pública

Atención Residentes: Existe una plaza disponible en la Comisión de Seguridad Pública.

Si usted está interesado en prestar sus servicios en esta Comisión, mande una carta o correo electrónico al Secretario de la Ciudad, y anexe su curriculum. La dirección electrónica del Secretario de la Ciudad es sunderwood@hgcity.org. El Alcalde, en conjunto con la mayoría del Ayuntamiento, designan las Comisiones. Las juntas son el tercer miércoles de cada mes, a las 6 p.m., en las Cámaras del Ayuntamiento de la Ciudad. Si necesita mayor información sobre la Comisión de Seguridad Pública, llame a Sue Underwood, Secretaria de la Ciudad, al 562-420-2641, Ext. 251.

Crime Stats / Estadísticas de Delincuencia

City of Hawaiian Gardens Actual Crimes as of November 2010
Delitos registrados en la ciudad de Hawaiian Gardens en Noviembre del 2010

Crimes Against Persons Delitos Contra Personas			Crimes Against Property Delitos contra La Propiedad		
Crime Delito	Number Cantidad	YTD En el Año	Crime Delito	Number Cantidad	YTD En el año
Homicide Homicidio	0	3	Burglary Robo con Escalamiento	2	49
Rape Violación	1	3	Other Theft Otros Hurtos	10	123
Aggravated Assault Asalto con Agravante	2	44	Auto Theft Hurto de Autos	3	48
Robbery Robo	6	32	Arson Incendios Premeditados	0	2
Total	9	82	Total	15	222



Celebremos el Año Nuevo con Seguridad

En el mes de enero celebramos el Año Nuevo, pero debemos recordar que es muy importante mantener la seguridad cuando participamos en las festividades. Si usted va a permanecer en casa para celebrar con familiares y amigos, o bien si va a asistir a una fiesta, el Departamento del Alguacil del Condado de Los Ángeles quiere compartir con ustedes unas sugerencias para mantenerse sanos y salvos al festejar la llegada del 2011.

- Si usted va a conducir, conozca sus alrededores. En el Año Nuevo, muchas personas conducen en estado de ebriedad, y la mejor forma de mantenerse a salvo, es permanecer alerta al conducir y estar atento de sus alrededores.
- Si usted ha ingerido alcohol, déle las llaves a un conductor designado o al anfitrión de la fiesta, para que se aseguren que ninguna persona conducirá en estado de ebriedad. Si no tiene un conductor designado, llame un taxi. ¡Recuerde que manejar mareado es manejar embriagado!
- Le queremos recordar que el uso de cualquier tipo de fuegos artificiales está prohibido. Aún cuando éstos sean seguros, son ilegales. El uso de fuegos artificiales resultará en una multa.

Si usted está pensando disparar una bala al aire para demostrar su felicidad en el Año Nuevo... ¡NO LO HAGA! Es un delito y además pone en peligro la vida de los demás. Disparar una bala al aire es un delito grave que se castiga con toda la fuerza de la ley. Es un riesgo innecesario que puede herir o matar a una persona inocente. Recuerde, todo lo que sube, tiene que bajar.

Recuerde que si usted observa a alguien disparando una bala al aire o bien conduciendo su auto de una forma errática, debe notificar a las autoridades. Al hacerlo, usted podría prevenir que alguien resulte lesionado seriamente o que pierda la vida.

Al seguir estos consejos de seguridad personal, contribuirá a tener un Año Nuevo muy feliz y seguro.

Safely Welcoming the New Year

January is a time to celebrate the past and ring in the New Year, but we should remember that safety is a must when participating in festivities. Whether you're staying in and celebrating with friends and family, or traveling to a party, the Los Angeles County Sheriff Department would like to share a few safety tips that will ensure you're safe and sound while ringing in 2011!

- If you're driving, be aware of your surroundings. New Year's Eve is notorious for drunk driving, and the best way to keep you and your loved ones safe, is to know where you're at and at all times be alert while behind the wheel.
- If you're drinking, leave the keys with a designated driver or the host of the party so they can ensure party-goers do not drive intoxicated. If you don't have a designated driver, call a taxi. Remember: buzz driving is drunk driving.
- We would like to remind all that the use of any, safe and sane or illegal, fireworks is prohibited. If you're caught using them there will be a fine.

If thinking about shooting a gun into the air to show your excitement for the New Year... DON'T! It is a crime and dangerous to all. Shooting a gun into the air is a felony that will be prosecuted to the fullest extent of the law. It is an unnecessary danger that could harm or kill an unsuspecting innocent person. Remember: what goes up must come down.

Please remember, if you see someone firing a gun into the air or observe erratic driving, please notify local authorities; by doing so you may prevent someone from being seriously injured or killed.

While implementing these safety tips may you have a Safe and Happy New Year!

Recycling / Reciclaje

RECICLAR



RECYCLING

What is E-Waste?

E-waste is a popular, informal name for electronic products nearing the end of their "useful life." Computers, televisions, VCRs, stereos, copiers, and fax machines are common electronic products. Many of these products can be reused, refurbished, or recycled.

Unfortunately, electronic discards is one of the fastest growing segments of our nation's waste stream.

Some ask... What should I do with my electronic discards?

The mantra of "Reduce, Reuse, Recycle" applies here.

- Reduce your generation of e-waste through smart procurement and good maintenance.
- Reuse still functioning electronic equipment by donating or selling it to someone who can still use it.
- Recycle those components that cannot be repaired. To find an organization that reuses or recycles electronics, search the Electronic Product Management Directory (EPMD).

Computer monitors, televisions and other electronic equipment should NOT be disposed of with regular garbage.

A first step in properly managing electronic products at the end of their useful life is to look in your Yellow pages under:

- Computer Dealers--Used and Recycled
- Environmental and Ecological Services
- Recycling Equipment and Services
- Scrap Metals
- Waste Disposal--Hazardous
- Waste Disposal, Reduction and Recycling.

For more information on E-Waste disposal visit <http://www.calrecycle.ca.gov/electronics/ReuseRecycle/> and check out **Electronics: A New Opportunity for Waste Prevention, Reuse, and Recycling**, published by the U.S. EPA.

¿Qué son los desechos electrónicos?

Los desechos electrónicos o E-waste son todos aquellos productos electrónicos que ya no son útiles. Las computadoras, televisiones, videocaseteras, estereos, copiadoras y máquinas de fax son productos electrónicos comunes, muchos de los cuales pueden ser re-usados, reciclados o bien se pueden reparar.

Desafortunadamente, los desechos electrónicos en la actualidad constituyen la mayoría de la basura de nuestro país.

Algunos se preguntan... ¿Qué debo hacer con mis desechos electrónicos?

El dicho de "Reduce, Re-usa, recicla", también se puede utilizar en este caso.

- Reduce la cantidad de desechos electrónicos al darle buen mantenimiento a tu equipo y realizar buenas compras.
- Re-usa tu equipo electrónico que todavía funciona al donarlo o venderlo a alguien que todavía pudiera utilizarlo.
- Recicla aquellos componentes que no se pueden arreglar. Hay organizaciones que re-usan y reciclan electrónicos, buscan en el directorio de Manejo de Productos Electrónicos (EPMD).

Los monitores de las computadoras, televisiones y otros equipos electrónicos NO se pueden tirar en los contenedores de basura de casa.

Un primer paso para desecharse de su equipo electrónico es utilizar las páginas amarillas, bajo las siguientes categorías:

- Venta de computadoras – Usadas y recicladas
- Servicios ecológicos y del medio ambiente
- Equipo y servicio de reciclaje
- Desechos metálicos
- Desecho de materiales peligrosos
- Desecho de basura, reducción y reciclaje

Si necesita mayor información sobre cómo desechar sus aparatos electrónicos, visite <http://www.calrecycle.ca.gov/electronics/ReuseRecycle/>. también puede buscar en el libro **Electronics: A New Opportunity for Waste Prevention, Reuse and Recycling**, publicado por la Agencia de Protección al Medio Ambiente (U.S. EPA).

Save \$ in 2011 with E2G2!



Get your new year off to a great start by saving money! Visit your Hawaiian Gardens friends and businesses at hgcity.org or e2g2.com. There are loads of great deals online from a host of Hawaiian Gardens businesses exclusively for E2G2 users! It's going to be a great year!



Ahorre dinero en el 2011 utilizando el E2G2

¡Empiece este año ahorrando dinero! Visite a los amigos y negocios de Hawaiian Gardens visitando nuestro sitio hgcity.org o bien en e2g2.com. Ahí usted encontrará muchos descuentos y ofertas que ofrecen muchos de los negocios de Hawaiian Gardens exclusivos para los usuarios de este servicio. ¡Feliz Año!

Public Works / Obras Públicas



RID LAST YEAR'S HOUSEHOLD HAZARDS

The New Year is a great time to rid the household of hazardous wastes

such as old and outdated products and chemicals which linger under sinks, in the back of cabinets, or in your garage. These products include medications, cleaning solvents, pesticides, oils, and paints just to name a few. Then there is also the various electronics, such as T.V.'s, cell phones and computers that are broken or being replaced by newer models, which is e-waste that can also be discarded. Let's not forget about those other miscellaneous items such as light bulbs and batteries that are also hazardous u-waste.

But where do we dispose of all of these Household Hazardous Waste (HHW) items?

To help your family get rid of these wastes safely, Los Angeles County sponsors weekly Round Ups, which are held in communities around the county year-round. This is a free program for all L.A. County residents. There is at least one collection in the county each Saturday, for dates and locations, visit: <http://ladpw.org/epd/hhw/> or call 1-888-CLEAN-LA (1888-253-2652).

In addition to the Round Ups, all residents of L.A. County can also take advantage of the City of Los Angeles permanent S.A.F.E. Collection Centers. All of these facilities accept HHW, E-waste, and U-waste. Hours of operation vary. For details, visit www.lacity.org and search for SAFE Centers, or call 1-800-98-TOXIC (1-800-988-6942).

By taking the time to dispose of these items properly you are helping to keep toxins out of our drinking water and preserving our environment for generations to come.

LIMPIE SU CASA DE MATERIALES PELIGROSOS

El año nuevo nos presenta una gran oportunidad para deshacernos de los materiales peligrosos que podríamos tener en casa. Algunos de estos materiales o productos son los que han expirado, y productos químicos que generalmente se guardan debajo del lavadero, detrás de un mueble, o en el garage. Estos productos peligrosos incluyen medicinas, solventes para la limpieza, pesticidas, aceites, y botes de pintura. También: Aparatos electrónicos, como televisiones, teléfonos celulares y computadoras que ya no sirven o se han remplazado, todos ellos materiales electrónicos que también necesitan desecharse de forma adecuada. No nos olvidemos de otras cosas como las baterías y los focos, a los que se les conoce como desechos universales (u-waste).

El Condado de Los Ángeles patrocina semanalmente campañas de recolección ("Round Ups"), para ayudarle a usted y a su familia a desechar todos estos materiales de una forma segura, estos eventos suceden en varias comunidades del condado a lo largo del año. Es un programa gratis para los residentes del Condado de Los Ángeles. Existe una recolección en cada ciudad cada sábado. Si usted desea averiguar fechas y lugares de estas recolecciones, visite el sitio: <http://ladpw.org/epd/hhw/> o llame al 1-888-CLEAN-LA (1-888-253-2652).

Además de los "Round Ups", todos los residentes del Condado de Los Ángeles pueden aprovechar los Centros de Recolección Permanentes de S.A.F.E. que ofrece la Ciudad de Los Ángeles. Todos estos centros aceptan desechos de materiales peligrosos, desechos electrónicos, y desechos universales. Los horarios varían, así que para mayor información visite www.lacity.org y busque SAFE Centers, o llame al 1-800-98-TOXIC (1-800-988-6942).

Si usted se toma el tiempo de desechar estos artículos de manera adecuada, contribuirá a evitar la contaminación por toxinas de las fuentes de agua potable y ayudará a proteger el medio ambiente para las generaciones futuras.

Christmas Tree Disposal Reminder

Now that the holidays are coming to an end, residents have two opportunities to dispose of Christmas trees. Trees must be placed curbside, near waste receptacles, and be debris-free from items such as ornaments, lights, stands, or tinsel. Trees should be under, or cut to be under, 6 ft. tall and will be picked up on the scheduled trash days of January 5, or January 12 only.

Recordatorio de disposición de árbol de Navidad

Recordamos a los residentes de la Ciudad de que, al terminar las fiestas navideñas, tendrán dos oportunidades de tirar sus árboles de Navidad. Usted debe colocar su árbol en la calle, cerca de sus contenedores de basura y deben estar libres de cualquier tipo de decoración, como luces, esferas, o escarcha. Su árbol tiene que medir menos de 6 pies, puede cortarlo si es más grande. Los días de recolección de árboles serán el 5 de enero y el 12 de enero, únicamente.

Human Services / Servicios Comunitarios

C. Robert Lee Activity Center Programs and Activities

Aerobics – C. Robert Lee Gym & Room A

Date/Time: T/Th 4:30pm – 5:30pm
M/W/F 6:00pm – 7:00pm
7:00pm – 8:00pm

Boxing – C. Robert Lee Gym

Date/Time: M/F 3:30pm – 7:30pm

This class is for participants ages 8-18. You'll learn the basics in boxing and be given the chance to compete with other recreation centers and their Boxing Clubs.



Weight Room – C. Robert Lee Weight Room

Date/Time: M/W/F 8:30am – 11:00am
T/Th 6:00pm – 9:00pm

Lose weight and get in shape using various exercise machines. Stay healthy and reach your personal goals!

Computer Lab Public Safety Center & Library

The City's computer lab is on the second floor of the Public Safety Center & Library. Come to the lab to receive on site help with creating documents, presentations, graphic designs, and resumes and much more at no charge.



Date/Time: Tue/Thru 3pm – 7pm
Wed 11:30am – 4pm

Youth Co-ed Basketball 2011 Registration

The Hawaiian Gardens Co-ed Youth Basketball Registration is now open for boys and girls ages 8 – 12 and grades 7 – 8 for a fee of \$10. The season will go through the month of January and conclude with a SCMAF tournament in the month of March. Basketball games are held at C. Robert Lee Activity Center-Gymnasium. For more information and game schedules please call (562) 420-2641 ext. 229.



Centro de Actividades C. Robert Lee Programas y Actividades

Aerobics – Gimnasio C. Robert Lee y Salón A:

Día/Hora: Ma y Ju 4:30 pm – 5:30 pm
Lu, Mi, Vi 6:00 pm – 7:00 pm
7:00 pm – 8:00 pm

Boxeo – Gimnasio C. Robert Lee

Día/Hora: Lu, Vi 3:30 pm – 7:30 pm

Esta clase es para jóvenes de 8 a 18 años. Aprenderán los conceptos básicos del boxeo y tendrán la oportunidad de competir con otros centros recreativos a través de sus Clubs de Boxeo.

Salón de Pesas – Salón de Pesas C. Robert Lee

Día/Hora: Lu, Mi, Vi 8:30 am – 5:30 pm
Ma, Ju 6:00 pm – 9:00 pm

Baje de peso y póngase en buena condición física utilizando las diferentes máquinas. Cuide su salud y alcance sus metas personales.

Laboratorio de Computación Centro de Seguridad y Biblioteca

El laboratorio de computación de la Ciudad se encuentra en el segundo piso del Centro de Seguridad y Biblioteca. Reciba ayuda para crear documentos, presentaciones, diseño gráfico y redacte su curriculum sin cargo alguno.

Día/Hora: Ma, Ju 3 pm – 7 pm
Mi 11:30 am – 4pm

Inscripciones al programa de basketball mixto del 2011

El registro Baloncesto Juvenil ya está abierto para los niños y niñas de 8 a 12 años y grados 7 - 8 por un cargo de \$10. La temporada comenzará el mes de enero y concluirá con el torneo SCMAF en el mes de marzo. Los partidos de basketball se llevan a cabo en el Gimnasio del Centro de Actividades C. Robert Lee. Si desea mayor información y el horario de los partidos, llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

Human Services / Servicios Comunitarios

Adult Sports Registration

The City of Hawaiian Gardens is currently taking team applications for adult men's basketball and co-ed softball. For men's basketball you need a minimum of 5 and maximum of 12 players. For co-ed softball you need a minimum of 9 and a maximum of 16 players. For more information on registration and game schedules please contact Armando Soto at 562-420-2641 ext. 207 or email asoto@hgcity.org.

Game Rooms & Parks New Year's Resolutions

Lee Ware Recreation participants all agreed on their New Year's Resolution which is to say, "No to drugs, gangs, and wars, and yes to more money and more video games!"

This New Year is already bright with hope for all Game Room participants from Lee Ware Recreation, C. Robert Lee, and Clarkdale Park. It seems that now more than ever, our youth has united in an effort to upkeep a bully-free zone that is optimistic about the future.

The C. Robert Lee Game Room has also taken on a few resolutions of its own. Upon surveying the youth, most, simply wished their relatives to achieve more than the past economy had to offer and as our participants finish up the second half of the school year, all our tutors are rushing to help them make the grades!

We are all optimistic about what the New Year has in store for us, hoping and wishing our Game Room participants great luck with their families, school, and most certainly with our city programs.

Tattoo Removal Program

The City of Hawaiian Gardens is offering tattoo removal at our City funded clinic on January 22nd at the Helen Rosas Center from 11:00 a.m. to 3:00 p.m. The Center is located at 22150 Wardham Avenue, Hawaiian Gardens, CA 90716.



Inscripciones a los programas deportivos para adultos

La Ciudad de Hawaiian Gardens está aceptando inscripciones para los equipos de básquetbol masculino de adultos y para softbol mixto. Si desea formar un equipo de básquetbol masculino necesita un mínimo de 5 jugadores y un máximo de 12. Para formar un equipo de softbol mixto, necesita un mínimo de 9 y un máximo de 16 jugadores. Para mayor información sobre las inscripciones y para el horario de los partidos, llame a Armando Soto al 562-420-2641, Ext. 207, ó por correo electrónico: asoto@hgcity.org.

Los Propósitos de Año Nuevo de Salon de Juegos y Parques

Los participantes en el sistema de parques recreativos Lee Ware se pusieron de acuerdo en cuanto a su propósito de Año Nuevo, que es decirle "¡No a las drogas, no a las pandillas, la luchas y sí a más dinero y más videojuegos!"

Este Año Nuevo parece ser muy prometedor para todos los participantes del Salón de Juegos de Parque Recreativo Lee Ware, C. Robert Lee y del parque Clarkdale. Parece ser que ahora más que nunca, nuestros jóvenes se han unido en un esfuerzo para que se mantenga una zona libre de bullies, y están optimistas respecto al futuro.

El Salón de Juego C. Robert Lee también ha adquirido algunos propósitos individuales. Después de realizar una encuesta a los jóvenes, se dieron cuenta de que la mayoría tenían deseos de tener un futuro mejor, ya que debido a la economía, veían a muchos de sus familiares batallando. Así que nuestros participantes se han propuesto terminar la segunda mitad del año y todos los tutores están prestos para que saquen buenas calificaciones.

Todos estamos optimistas respecto a lo que el Año Nuevo nos tiene reservado, esperamos y deseamos que nuestros participantes, sus familias, sus escuelas y los programas de la Ciudad, logren todas sus metas.

Programa de eliminación de tatuajes

La Ciudad de Hawaiian Gardens está ofreciendo los servicios de eliminación de tatuajes, en una clínica que se ofrecerá el 22 de enero en el Centro de Helen Rosas, de las 11 a.m. a las 3 p.m. El Centro está ubicado en el 22150 Wardham Avenue, Hawaiian Gardens, CA 90716.

Senior of the Month

Januarys 2011 Senior of the month is Ms. Grace "Billie" Johnson, a young, active 93 year old that has been around to see the world change dramatically in the last 9 decades. Born in 1917, Billie recalls the world's introduction of penicillin, helicopters, freezers, ballpoint pens, credit cards and when both Alaska and Hawaii became part of the United States. Wow, imagine that... To be witness to very notable pieces of history!



Billie suffered through the great-depression, which made her all the more thankful for what she has and her "always help those less fortunate" outlook. Volunteering is also a big part of who Billie is; she partakes at the food bank every year, to make sure that everyone who needs food does not go hungry. Her genuine manner makes her the great friend she has been, by giving advice, accompanying friends to doctor appointments, checking on homebound seniors, making sure they are doing well and is always available to listen and lend support to a friend.

Thank you Ms. Grace 'Billie' Johnson for being such a wonderful person and friend throughout the decades.

Senior Health Tip

Here are some helpful tips to assist our seniors to be healthy and safe:



- Eat balanced meals and exercise regularly. If you are homebound and need assistance with meals you may contact H.S.A. which provides free meals to Hawaiian Gardens 60+ homebound seniors, for more information please call Bernice at (562) 806-5400 ext. 136
- Have all of your prescriptions filled at the same pharmacy to allow your pharmacist to screen for potential duplications and drug interactions.
- Carry a current list of your medications with you at all times. Be sure to list the name, dose, and frequency of all medications, including non-prescription and herbal products. Share this list with all of your physicians.
- Be sure to look through your medicine supply at least once a year, and dispose of expired or unused medicine appropriately.
- Wear a bracelet or necklace identifying any allergies or unwanted medical procedures.

Persona mayor del mes

La Persona Mayor del Mes de enero es Ms. Grace "Billie" Johnson, una joven y activa mujer de 93 años, que ha visto al mundo cambiar drásticamente en las últimas nueve décadas. Nació en 1917, y "Billie" recuerda cuando se introdujo la penicilina, los helicópteros, los congeladores, los bolígrafos, las tarjetas de crédito y cuando Alaska y Hawaii se convirtieron en estados de los Estados Unidos. Vaya pues, imagínese usted haber sido testigo de todos estos momentos históricos.

Billie vivió la Gran Depresión, que la ayudo a ser más agradecida de lo que ya era y que le ayudó a desarrollar una perspectiva de "ayuda a los más necesitados". Una parte muy importante de su vida ha sido el voluntariado, ayuda en el banco de alimentos todos los años para asegurarse de que todas las personas que necesitan comida, la tengan y no se vayan con hambre. Ella se destaca por su manera genuina de tratar a sus amigos, sus consejos, y la compañía que siempre ofrece para acompañar a sus amigos a sus citas con los doctores. También se preocupa en visitar a las personas mayores que no pueden salir de su casa, y se asegura de que se encuentren bien, y siempre sabe escuchar y ayudar a sus amigos. Así es Billie.

Muchas gracias, Ms. Grace "Billie" Johnson, por ser una persona maravillosa y una gran amiga para muchos, durante tantas décadas.

Consejos de salud para las personas mayores

Aquí les exponemos unos consejos para que las personas mayores se mantengan sanas y salvas.

- Coma alimentos balanceados y haga ejercicio regularmente. Si usted no puede salir de su casa y necesita ayuda con sus alimentos, llame a H.S.A., organización que provee alimentos gratis a las personas mayores de Hawaiian Gardens, de 60 años de edad o mayor. Para mayor información, llame a Bernice al (562) 806-5400, Ext. 136.
- Utilice los servicios de la misma farmacia para obtener sus medicinas, para que el farmacéutico pueda controlar posibles duplicaciones e interacciones de medicamentos.
- Traiga consigo, en todo momento, una lista de todas las medicinas que está tomando. Ponga el nombre, la dosis, la frecuencia con las que toma las medicinas. Incluya las que no son de receta médica y productos herbales. Comparta esta lista con todos sus médicos.
- Revise todos sus medicamentos por lo menos una vez al año, y tire las medicinas que han expirado o que ya no se van a utilizar.
- Utilice un brazalete o un collar que identifique si sufre alguna alergia o si no desea tener algún procedimiento quirúrgico.

January 2011

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1
2	3	4 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Meeting 12pm – 1pm	5 • Neighborhood Watch Meeting • Senior Advisory Board Meeting, 10am • Senior Food Box 10am – 2pm	6 • Senior Excursion – Plaza Mexico 9:30am-4:30pm	7	8 • Annual Volunteer Recognition Dinner, 5:30pm
9	10	11 • City Council Meeting, 6pm • Hawaiian Gardens Sunshine Club Meeting, 12pm – 1pm	12 • Golden Age Club Meeting, 12pm – 2pm	13	14	15
16	17 • City Hall Closed MLK Day	18 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Meeting, 12pm – 1pm	19 • Public Safety Commission Mtg, 6pm • Recreation & Parks Commission Mtg, 6pm • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am - 1pm	20	21 • Senior Food Boxes, 10am – 2pm	22 • Tattoo Removal Clinic, Helen Rosas Center, 11am - 3pm,
23	24	25 • City Council Meeting, 6pm • Hawaiian Gardens Sunshine Club Meeting 12pm – 1pm	26 • Senior Trip Departure for Laughlin @ 7am, Returning 1/28 @ 6pm	27	28	29 • Senior Monthly Birthday Celebration, 11am – 1pm
30	31					

CUT HERE

Important Dates / Dias Importantes

Upcoming Events

January 8 – Annual Volunteer Recognition Dinner – 5:30pm, C. Robert Lee Center

Upcoming Senior Excursions:

January 6 – Plaza Mexico – 9:30am – 4:30pm
January 26-28 – Laughlin, Departure 7am-Return 6pm

Senior Programs & Activities:

Seniors Arts & Crafts (free) – Every Monday, 1pm – 3pm
Home Delivered Meals – Mon – Fri, 10:30am – 11:30am
Billiards – Mon – Sat, 9am – 1pm

Eventos próximos

8 de enero – Cena Anual de Reconocimiento a Voluntarios – 5:30pm, Centro C. Robert Lee

Excursiones para gente mayor

6 de enero - Plaza México – 9:30am – 4:30pm
26 al 28 de enero – Laughlin, salida 7am – regreso 6pm

Programas y actividades para gente mayor

Manualidades para gente mayor – todos los lunes, 1pm – 3pm
Entrega de alimentos a domicilio – Lunes a viernes, de las 10:30am – 11:30am
Juego de billar – Lunes a sábado, de las 9am – 1pm

